

## Power English Class Halloween Party

### Праздник Хэллоуин в Power English Class

Американские традиции и разговорный английский с Наташей Купер



#### 1. American Holidays and Traditions

Праздник Хэллоуин. Куда пойти, кто сказать.

#### 2. Let's Sing and Be Merry

Давайте петь и веселиться. Halloween Song.

#### 3. American Humor

Американский юмор. Джерри Сайнфельд.  
"Конфеты на Хэллоуин". Предложные глаголы.

## 1. American Holidays and Traditions

Праздник Хэллоуин. Куда пойти, кто сказать.



"trick-or-treat" – (традиционная детская игра «проказа или угощение»)

trick-or-treaters – дети,  
выпрашивающие конфеты

to go trick-or-treating – ходить по домам  
и выпрашивать сладости



carved pumpkins – вырезанные тыквы

*Jack-o'-lantern* — Джек-Фонарь



Some decorate their homes with Jack-o'-lanterns and spooky themes – Некоторые украшают дома фонарями из тыквы и тематикой призраков.

Получите бесплатные уроки на сайте <http://www.powerenglishclass.com>



High school cheerleaders dressed up as 101 Dalmatians - школьная группа поддержки спортивной команды в костюмах по мотивам фильма «101 долматин»



Costume balls –  
костюмированные балы

**Halloween (All Hallows' Eve** - канун Дня всех Святых) – веселый детский праздник, давно утратил какое-либо религиозное значение. День игр, выпрашивания сладостей, костюмированных вечеринок, развлекательных представлений.

### **Things to do:**

#### **Children**

Dress up in a ready-made costume or make a home-made costume. – Наряжаются в готовые костюмы или сами их делают.

Go trick-or-treating – ходят по домам и выпрашивают конфеты.

Small children think of Halloween as a day you dress up and go get candy – Маленькие дети воспринимают Хэллоуин как день, в который наряжаешься и идешь за конфетами.

Carving pumpkins used to be a big deal for small children . – Для маленьких детей вырезание тыквы – целое событие.

#### **Adults**

For adults and children alike this is the time to get enormously creative – Для взрослых да и для детей это время проявить свое невероятное творчество.

Some decorate houses with a Halloween theme of gots, webcob and spooky lights and sounds. Некоторые украшают дома в стиле Хэллоуина: привидения, паутина, призрачное (наводящее ужас) освещение и звуковое оформление.

Stock up on candy – запасаются конфетами

Take small children trick-or-treating – Сопровождают маленьких детей по домам, собирающих сладости.

Go to Halloween parties – идут на вечеринки по случаю Хэллоуина.

#### **Planning for Halloween**

Where do you want to be for Halloween? – Где ты хочешь быть на Хэллоуин?

What are you doing for Halloween? – Что вы делаете на Хэллоуин?

## **Amusement parks, museums, public places**

Put on Halloween events: parades, shows, costume balls and so on. Общественные места, парки развлечений, музеи устраивают мероприятия: парады, представления, костюмированные балы.

## **Safety tips (советы по мерам безопасности)**

Always stay in a group and only go to a safe neighborhood. – Всегда ходите группой и только в безопасные районы.

Never get separated from your group. – Никогда не отрывайтесь от своей группы.

Look over the candy, don't take anything homemade or drink any drinks that are handed to you. – Внимательно проверьте все конфеты, не принимайте ничего домашнего приготовления и не пейте напитки, которые вам предлагают.

## **Things to say (что говорить)**

Happy Halloween! – Счастливого праздника!

## **Script 1: Making Plans**

- Are you doing anything for Halloween? Do you want to have a few people together?  
We can do a potluck.

- That sounds like a great idea. I'll make a salad and bring some candy.

----

What are you doing for Halloween? Do you want to go to Disneyland with us?

Do you want to get together and hand out candies?

Do you want to come over and we'll invite some friends and have a potluck and hand out candies?

## **Script 2: Talking to trick-or-treaters (*play along – подыграйте им*)**

Oh my, what a scary costume! – О, боже! Какой страшный костюм!

Oh, you scared me so much! – Ой, как ты меня напугал!

Oh, you look adorable. – Ты выглядишь очаровательно.

Hi! Happy Halloween! - С праздником!

Oh my! What a beautiful costume! What are you? – Какой красивый костюм. Кто ты?

Получите бесплатные уроки на сайте <http://www.powerenglishclass.com>

Oh my! What a scary costume! What are you? - Какой страшный костюм. Кто ты?

Your Majesty! Here's your candy. – Ваше Величество, вот Ваши конфеты.

Oh, my gosh, witch! Don't cast the spell on me! Here's your candy, here's your candy.

– О боже! Ведьма! Не заколдовывай меня! Вот твои конфеты, вот твои конфеты!



## 2. Let's Sing and Be Merry

Давайте петь и веселиться

### HALLOWEEN SONG

By Wendy Wiseman

Halloween, Halloween  
Creepy, crawly Halloween.  
Trick or treat all in fun,  
October 31st has come.

Halloween, Halloween,  
Spooky, kooky Halloween.  
Kids in costumes, what a sight  
On Halloween tonight!

Big black cats,  
Vampire bats,  
Ghosts and goblins out tonight  
Causing quite a fright.

Halloween, Halloween.  
Painted faces, what a scene!  
Door to door  
They trick or treat  
For something sweet to eat

Halloween, Halloween,  
Celebrating Halloween.  
Jack-o'-lanterns all aglow  
So the ancient stories go

Halloween, Halloween,  
Celtics started Halloween  
They celebrated harvest time  
With gifts of food and wine

Creepy – страшный, гадкий

This is creepy! – страшно, гадко

Crawly – мурашки по телу

Trick or treat – напроказить или угостить

Trick-or-treaters – дети, выпрашивающие  
сладости

Spooky – страшный, жуткий, похожий на  
привидение

Kooky – дурашливый

What a sight! – Ну и зрелище!

What a scene! – Ну и сцена!

Vampire – вампир

Bat – летучая мышь

Ghost – привидение

Goblin – гном, призрак, домовой

To be out – идти куда-то развлечься

To cause quite a fright – как следует напугать

Door to door – от двери к двери ( по домам)

To go door to door – ходить по домам

To celebrate Halloween – праздновать Хэллоуин

Jack-o'-lantern – Джек-Фонарь ( вырезанная  
тыква со свечой внутри)

Aglow – светящийся

To glow – светится

Candles glow – свечи мерцают

So the ancient stories go – так гласят древние  
повествования.

Celtics – Кельты

To celebrate – праздновать, отмечать

harvest time – сбор урожая

gifts of food and wine – дары пищи и вина

Candles glow,  
Spirits go  
Bringing luck and fortune, too.  
This is what they knew.

Halloween, Halloween.  
Now they call it Halloween.  
Skulls and bones  
Create the scene.  
Very scary Halloween.

Halloween, Halloween.  
Let's have fun on Halloween.  
Witches fly  
And children scream.  
Tonight on Halloween.

Witches fly  
And children scream  
Tonight on Halloween!

Spirit – дух, привидение

To bring luck and fortune – Принести  
удачу и богатство

To know-knew-known – знать

Skulls and bones – черепа и кости

Create the scene – создают сцену

Scary – страшный

Let's have fun – давайте веселиться

Witches fly – ведьмы летают

To fly-flew-flown – летать

To scream – визжать, вскрикнуть,  
пронзительно кричать



### 3. American Humor

Американский юмор

#### Конфеты на Хэллоуин

Джерри Сайнфельд

One thing I do like of being down there with the old people is that it makes me feel like I'm little again, like a little kid. And when you're a kid, you can eat amazing amounts of food. And that all just candy, that's all I ate when I was a kid. The only thought I had, growing up, was "get... candy". That was my only thought, in my brain, for the 10 years of human life. Just get candy, get candy, get candy, get candy, get candy, get candy. Family, friends, school, these were just obstacles in the way of getting more candy. That's why you had to teach kids not to take candy from strangers, if they're playing in a playground. And they can barely understand it.

"Don't..."

"No candy?... From... strangers? Alright. Candy, strangers, no candy. Alright, because otherwise I'm taking the candy, anywhere I can get it".

There's such candy moron, idiot brains, "if this man has candy I'm going with him, goodbye, don't care what happens to me. Get candy, get candy, get candy".

"No, don't go, they'll torture you, they'll kidnap you!"

"It doesn't matter, he has an 'Oh Henry', I have to take that chance. Get candy, get candy, get candy".

So the first time you hear the concept of Halloween, when you're a kid, remember the first time you even heard about it, it's like... your brain can't even... "what is this?! Who's giving out candy, someone's giving out candy?! Who is giving out this candy?!

Everyone that we know is just giving out candy?!?! I gotta [have to] be a part of this, take me with you, I wanna [want to] do it, I'll do anything that they want...!

I can wear that! I'll wear anything that I have to wear. I'll do anything I have to do. I will get the candy from these fools that are so stupidly giving it away".

So the first couple of years I made my own costume. They of course, sucked. Ghost, hobo, no good. So I'm begging the parents "you gotta [have to] get me one of the ones from the store, the cardboard box, the cellophane top.

So one year, third year, finally got a Superman costume... not surprisingly. "Mask included in the set!". Remember the rubber band, on the back of that mask, that was a quality item there, wasn't it? That was good for about 10 seconds, before it snapped

out of that cheap little staple they put it in there with. The thinnest grey rubber in the world. You go to your first house "trick or -snap- it broke, I don't believe it".

"Wait up, I gotta [have to] fix it, you guys. Come on. Wait up". That's a kid thing, "wait up". Kids don't want other kids to wait, they must "wait up". "Would you wait up?". Because when you're little, life is up, you're growing up, everything is up. "Wait up, hold up, shut up!". "Ma, I'm all cleaned up!". "Let me stay up!".

Parents, of course, it's just the opposite, "just calm down!". "Slow down!". "Come down here, sit down, put that down!". "You are grounded!". "Keep it down in there!".

So I had my Superman Halloween costume, I was physically ready, I was mentally prepared. And I assumed, when I put this costume on, I would probably look exactly like the Superman I had come to know on television and in the movies.

Now you remember these costumes, it's not exactly the super-fit... that you are hoping for! You look more like you're wearing Superman's pajamas, it's what you look like. It's all loose, and flowing... neck line kinda [kind of] comes down to about there... and you got that flimsy little ribbon string holding it together in the back... of course my mother makes me wear my winter coat over the costume anyway...!

"I don't recall Superman wearing a jacket".

So you're going out there, you know, the mask keeps breaking, so the rubber band keeps getting shorter, and keeps making it tighter and tighter on your face... you can't even see... you're trying to breathe through that, remember that little hole, it gets all sweaty in there (imitates very deep breath) .... .... .... And the mask starts slicing into your eyeballs, "I can't see, I can't breathe, but you gotta [have to] get the candy, let's keep going!".

About a half-hour into it, you take that mask, "oh, the hell with it!". (imitates doorbell) "Bing Bong", "It's me, gimme [give me] the candy!". "I'm Superman, look at the pant legs, whatta [what the] hell is the difference!"

Remember those last few Halloweens, getting a little too old for it. Just kind of going through the motions. "Bing Bong", "come on lady, let's go. Halloween, doorbells, candy, let's pick up the pace in there".

They come at the door, they always ask you those same stupid questions:

"What are you supposed to be?"

"I'm supposed to be done by now, you wanna [want to] move it along, the Three Musketeers... ? I got 18 houses on this block alone. You just hit the bag, we hit the road, that's the routine, let's just pick it up".

Sometimes they gave you that little white bag, twisted on the top, you know that's gonna [going to] be some crap candy. It's gotta [has to] have those official Halloween markings on it. "Hold it lady, wait a second, what is this, the orange marshmallow shaped like a big peanut? Do me a favor, you keep that one. Yeah, we got all the door-stops we need already, thank you very much. We're going for name candy only, this year".

And I think about how I used to eat, when I was a kid. I remember Halloween I would get, you know, I would have like a punch-bowl, and I would fill it with candy. The top of it would be curved, that's how much candy. I would consume that entire punch-bowl, that night! Next day, feel fantastic.

## **Предложные глаголы**

Wait up!

Would you wait up?

Wait up, hold up, shut up!

Ma, I'm all cleaned up!

Let me stay up!

Just calm down!

Slow down!

Come down here!

Sit down!

Put that down!

Keep it down in there!